

كُتَابُ هُوشَع

رِسَالَةُ اللَّهِ عَلَى فِيمِ هُوشَع

١ هَذِهِ رِسَالَةُ اللَّهِ إِلَى هُوشَعِ بْنِ بَيْرِي فِي أَيَّامِ حُكْمِ عَزْرِيَّا وَيُوْتَامَ وَأَحَازَ وَحَزَقِيَّا، مُلُوكِ يَهُودَا، وَخِلَالَ حُكْمِ يَرْبَعَامَ بْنِ يُوَاشَ مَلِكِ إِسْرَائِيلَ.

٢ هَذَا أَوَّلُ مَا تَكَلَّمَ بِهِ اللَّهُ إِلَى هُوشَع. قَالَ اللَّهُ: «أَذْهَبْ وَتَزَوَّجْ مِنْ أَمْرَأَةٍ زَانِيَةٍ، وَمَعَهَا أَوْلَادٌ زِنَى. ذَلِكَ لِأَنَّ الْأَرْضَ قَدْ زَنَتْ مُبْتَعِدَةً عَنِ اللَّهِ.»

وِلَادَةُ يَزْرَعِيلَ

٣ فَذَهَبَ هُوشَعُ وَتَزَوَّجَ مِنْ جُومَرَ بِنْتِ دِبْلَايِمَ. فَحَبَلَتْ وَوَلَدَتْ ابْنًا لهُوشَعِ.

٤ وَقَالَ لَهُ اللَّهُ: «ادْعُ اسْمَهُ يَزْرَعِيلَ، لِأَنِّي بَعْدَ قَتْرَةٍ قَصِيرَةٍ سَأُعَاقِبُ عَائِلَةَ يَاهُوَ عَلَى الدَّمِ الْمَسْفُوكِ مِنْ يَزْرَعِيلَ، وَسَأُيَدُّ بَيْتَ إِسْرَائِيلَ.»

٥ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ، سَأَحْطِمُ سِلَاحَ إِسْرَائِيلَ وَقُوَّتَهُمْ فِي وَادِي يَزْرَعِيلَ.»

وِلَادَةُ لُورْحَامَةَ

* ١:٤ بيت. ربّما أنّ المقصود هو العائلة المالكة في إسرائيل. (أيضاً في العدد 6)

٦ وَحَبَلَتْ جُومَرُ ثَانِيَةً وَوَلَدَتْ بِنْتًا. فَقَالَ اللَّهُ لهُوشَع: «ادْعُ اسْمَهَا لُورْحَامَةَ،[†] لِأَنِّي لَنْ أَعُودَ أَرْحَمُ بَيْتَ إِسْرَائِيلَ، وَلَنْ أَغْفِرَ لَهُمْ بَنَاتًا.
٧ وَلَكِنِّي سَأَرْحَمُ بَنِي يَهُوذَا. سَأُخْلِصُهُمْ بِقُوَّةِ إِلَهُهِمْ، وَلَيْسَ بِقُوسٍ أَوْ رُحْ أَوْ خِيُولٍ أَوْ فُرْسَانٍ.»

وِلادَةُ لُوعِمِّي

٨ وَفَطَمْتُ جُومَرُ لُورْحَامَةَ، ثُمَّ حَبَلَتْ وَوَلَدَتْ وَلَدًا آخَرَ.
٩ فَقَالَ اللَّهُ: «ادْعُ اسْمَهُ لُوعِمِّي،[‡] لِأَنَّكُمْ لَسْتُمْ شَعْبِي، وَأَنَا لَسْتُ إِلَهُكُمْ.»

وَعْدُ اللَّهِ لِإِسْرَائِيلَ

١٠ سَيَكُونُ نَسْلُ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَثِيرًا كَرَمَلِ الْبَحْرِ الَّذِي لَا يُمْكِنُ احْصَاؤُهُ.
وَفِي الْمَكَانِ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فِيهِ: «لَسْتُمْ شَعْبِي،» سَيُقَالُ لَهُمْ: «أَنْتُمْ أَبْنَاءُ اللَّهِ الْحَيِّ.»

١١ سَيَجْتَمِعُ بَنُو يَهُوذَا وَبَنُو إِسْرَائِيلَ مَعًا، وَسَيَعِينُونَ رَئِيسًا وَاحِدًا لَهُمْ.
سَيَخْرُجُونَ مِنَ الْأَرْضِ الَّتِي تَمَّ سَبْيُهُمْ إِلَيْهَا. لِأَنَّ يَوْمَ يَزْرَعِيلُ سَيَكُونُ عَظِيمًا.

٢

١ «قُولُوا لِإِخْوَتِكُمْ <أَنْتُمْ شَعْبِي>، وَقُولُوا لِأَخَوَاتِكُمْ <سَوْفَ تُرْحَمُونَ.>»

رِسَالَةُ اللَّهِ إِلَى شَعْبِهِ

† ١:٦ لُورْحَامَةَ. أَي «لَارْحَمَةَ»
‡ ١:٩ لُوعِمِّي. أَي «لَيْسَ شَعْبِي»

٢ «قَدِمُوا قَضِيَّتِي لِأَمْكُرْ*»

لأنَّهَا لَيْسَتْ زَوْجَتِي،

وَأَنَا لَسْتُ زَوْجَهَا.

فَلتَتَوَقَّفْ عَن زِنَاهَا

وَتُبْعِدِ الَّذِينَ تَرِنِي مَعَهُمْ عَن صَدْرِهَا.

٣ وَالْأَفَائِي سَأَعْرِِيهَا

وَأُوقِفُهَا عَارِيَةً كَمَا وُلِدْتُ.

سَأُحَوِّلُهَا إِلَى بَرِيَّةٍ

وَسَأَجْعَلُهَا أَرْضًا نَاشِفَةً،

وَسَأَقْتُلُهَا بِالْعَطَشِ.

٤ لَنْ أَرْحَمَ أَوْلَادَهَا لِأَنَّهُمْ أَوْلَادُ زِنَى.

٥ لِذَلِكَ حَبَلْتُ بِهِمْ أُمَّهُمُ الزَّانِيَةَ

وَعَلَيْهَا أَنْ تَحْجَلَ مِمَّا عَمَلْتُ.

قَالَتْ: «سَأَلْحَقُ بِمِجْيِي الَّذِينَ يُعْطُونِي طَعَامِي

وَمَائِي وَصُوفِي وَكِنَانِي وَزَيْتِي وَشَرَابِي.»

٦ لِذَلِكَ سَأُسَيِّجُ طَرِيقَهَا بِالْأَشْوَاكِ،

وَسَأُبْنِي حَائِطًا حَوْلَهَا فَلَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تَجِدَ طَرِيقَهَا.

٧ وَمَعَ أَنَّهَا سَتَلْحَقُ بِهِمْ،

* ٢:٢ لِأَمْكُرْ. أَي إِسْرَائِيلَ.

إِلَّا أَنَّهُ لَنْ تَصِلَ إِلَيْهِمْ.
 حِينْتِذْ، سَتَقُولُ: «سَارْجِعْ إِلَى زَوْجِي الْأَوَّلِ،[†]
 لِأَنَّ حَالِي فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ
 كَانَتْ أَفْضَلُ مِمَّا هِيَ عَلَيْهِ الْآنَ.»
 ٨ لَكِنَّهَا لَمْ تَعْرِفْ أَنِّي أَنَا
 مَنْ أَعْطَاهَا الْقَمَحَ وَالنَّبِيذَ وَالزَّيْتَ.
 أَعْطَيْتُهَا الْكَثِيرَ مِنَ الْفِضَّةِ
 وَالذَّهَبِ فَصَنَعَتْ مِنْهَا تِمْتَالًا لِلْبَعْلِ.

٩ «لِذَلِكَ سَاعُودُ لِأَسْتَعِيدَ قَحِي فِي وَقْتِ حَصَادِهِ،
 وَنَبِيذِي فِي وَقْتِ عَصْرِهِ.
 سَأَسْتَعِيدُ صُوفِي وَكِنَانِي الَّذِي تَسْتَعِدُّهُ لِسِتْرِ عُرِّيَّهَا.
 ١٠ سَأَكْشِفُ أَعْمَالَهَا الْمُخْزِيَةَ أَمَامَ كُلِّ مَحْبِبِّهَا.
 وَلَنْ يَسْتَطِيعَ أَحَدٌ أَنْ يَنْقِذَهَا مِنْ يَدَيَّ.
 ١١ وَسَأُوقِفُ احْتِفَالَاتِهَا وَأَعْيَادَهَا
 أَوَائِلَ شَهْرِهَا وَسُبُوتِهَا وَكُلَّ مَوَاسِمِهَا.
 ١٢ سَأُخْرِبُ كُرُومَهَا وَأَشْجَارَ التِّينِ الَّتِي قَالَتْ عَنْهَا:
 «هَذِهِ هَدَايَا أَعْطَاهَا لِي مُحِبِّي.»
 وَسَأُحَوِّلُهَا إِلَى غَابَةِ،

† ٢:٧ زَوْجِي الْأَوَّلِ. إِشَارَةٌ إِلَى اللَّهِ.

وَسَتَأْكُلُهَا الْحَيَوَانَاتُ الْبَرِّيَّةُ.

١٣ سَأَعاقِبُهَا عَلَى الْوَقْتِ الَّذِي أَحْرَقْتَ فِيهِ الْبُخُورَ لِلْبَعْلِ

حِينَ كَانَتْ تَتَزَيَّنُ بِالْحِلِيِّ وَالْجَوَاهِرِ

وَتَذْهَبُ وَرَاءَ حُجِّيَّهَا،

وَقَدْ نَسِيتَنِي، يَقُولُ اللَّهُ.

١٤ «لِذَلِكَ سَأَفْتِنُهَا وَأَقُودُهَا إِلَى الْبَرِّيَّةِ وَأَكْمُرُ قَلْبَهَا.

١٥ وَسَأُعْطِيهَا كُرُومًا هُنَاكَ،

وَسَيَصِيرُ وَادِي عَثُورَ بَابًا لِلْأَمَلِ.

وَسَتُجِيبُنِي هُنَاكَ

كَمَا أَجَابْتَنِي فِي أَيَّامِ شَبَابِهَا

حِينَ خَرَجْتَ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ.»

١٦ يَقُولُ اللَّهُ: «فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ،

سَتَدْعِينِي «رَجُلِي»،

وَلَنْ تَعُودِي تَدْعِينِي «بَعْلِي».[‡]

١٧ وَسَأَنْزِعُ أَسْمَاءَ الْبَعْلِ مِنْ فَمِهَا،

فَلَا تَعُودُ تُذَكِّرُ فِيمَا بَعْدُ.

‡ ٢:١٦ بعلي. معنى هذه الكلمة «سيدي». كانت تُستخدم لمناداة السيد والزوج. كما كانت تُستخدم لتسمية أحد الآلهة الكنعانيين التي عبدها بنو إسرائيل، فأمر الله بني إسرائيل بعدم مناداته بهذا الاسم.

١٨ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ،
 سَأَقْطَعُ عَهْدًا لَهُمْ مَعَ الْحَيَوَانَاتِ الْبَرِّيَّةِ
 وَطُيُورِ السَّمَاءِ وَالْحَيَوَانَاتِ الزَّاحِفَةِ،
 وَسَأُزِيلُ الْقَوْسَ وَالسَّيْفَ وَالْقِتَالَ مِنَ الْأَرْضِ،
 وَسَأَجْعَلُهُمْ يَنَامُونَ بِأَمَانٍ.
 ١٩ وَسَأَخْذُكَ لِنَفْسِي إِلَى الْأَبَدِ.
 سَأَخْذُكَ لِنَفْسِي وَأُعَامِلُكَ بِالْبِرِّ وَالْعَدْلِ
 وَالْحُبَّةِ وَالرَّحْمَةِ.
 ٢٠ سَأَخْذُكَ لِنَفْسِي وَأُعَامِلُكَ بِأَمَانَةٍ
 وَسَتَعْرِفِينَ اللَّهَ.

٢١ «فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ، سَأَسْتَجِيبُ.
 سَأَسْتَجِيبُ لِلسَّمَاوَاتِ،
 وَالسَّمَاوَاتُ سَتَسْتَجِيبُ لِلْأَرْضِ.
 ٢٢ وَسَتَسْتَجِيبُ الْأَرْضُ
 بِأَنْ تُعْطِيَ قَحَاً وَنَبِيذًا وَزَيْتًا.
 وَهَذِهِ كُلُّهَا سَتَسْتَجِيبُ لِزَّرْعِي.
 ٢٣ لِأَنِّي سَأُزْرِعُهَا لِنَفْسِي فِي الْأَرْضِ،
 وَسَأَرْحَمُ لُورُحَامَةَ،
 وَسَأَقُولُ لِلْوَعِيِّ: «أَنْتَ شَعْبِي»

وَهُوَ سَيَقُولُ: «أَنْتَ إِلَهِي.»»

٣

فِدَاءُ هُوشَعِ لِحَوْمَرَ مِنَ الْعِبُودِيَّةِ

١ وَقَالَ اللَّهُ لِي: «أَذْهَبْ وَأَحْبِبْ أَمْرَأَةً زَانِيَةً يُحِبُّهَا رَجُلٌ آخَرُ. أَحْبِبِهَا كَمَا أَحَبَّ اللَّهُ بَنِي إِسْرَائِيلَ، مَعَ أَنَّهُمْ يَبْتَعِدُونَ عَنْهُ إِلَى آلِهَةٍ أُخْرَى وَيُحِبُّونَ الْكَعَكَ بِالزَّبِيبِ.»*

٢ اشْتَرَيْتُهَا بِخَمْسَةِ عَشَرَ مِثْقَالًا[†] مِنَ الْفِضَّةِ، وَبِكَيْسٍ[‡] وَنِصْفِ الْكَيْسِ مِنَ الشَّعِيرِ.

٣ وَقُلْتُ لَهَا: «سَتَعِيشِينَ مَعِيَ مَدَّةَ طَوِيلَةٍ مِنْ غَيْرِ زَنِيٍّ، وَلَنْ تَتَزَوَّجِي شَخْصًا آخَرَ، وَأَنَا سَأَكُونُ زَوْجَكَ.»

٤ وَهَكَذَا سَيَعِيشُ بَنُو إِسْرَائِيلَ مِنْ غَيْرِ مَلِكٍ وَلَا رَيْسٍ لَأَيَّامٍ كَثِيرَةٍ. مِنْ غَيْرِ ذَيْحَةٍ وَلَا نَصَبٍ تَذْكَارِيٍّ وَلَا ثَوْبٍ كَهَنُوتِيٍّ وَلَا آلِهَةٍ.

٥ بَعْدَ هَذَا، سَيَرْجِعُ بَنُو إِسْرَائِيلَ، وَسَيَطْلُبُونَ إِلَهُهُمْ وَدَاوُدَ مَلِكَهُمْ. وَفِي الْأَيَّامِ الْأَخِيرَةِ، سَيَهَابُونَ اللَّهَ مِنْ أَجْلِ صَلاَحِهِ.

* ٣:١ كَعَكَ بِالزَّبِيبِ. كَعَكَ بِزَبِيبٍ كَانَ يُخْبِزُ عَلَى شَكْلِ الْآلِهَةِ الْوَتْنِيَّةِ.

† ٣:٢ مِثْقَالٌ. حَرْفِيًّا «شَاقِلٌ»، وَهُوَ عَمَلَةٌ قَدِيمَةٌ، وَوَحْدَةٌ قِيَاسٍ لِلوِزْنِ تَعَادُلُ نَحْوِ أَحَدِ عَشَرَ غَرَامًا وَنِصْفٍ. ‡ ٣:٢ كَيْسٌ. حَرْفِيًّا «حَوْمَرٌ»، وَهِيَ وَحْدَةٌ قِيَاسٍ لِلْمَكَابِلِ تَعَادُلُ نَحْوِ مِئَتَيْنِ وَثَلَاثِينَ لِتْرًا.

٤

غَضَبُ اللَّهِ عَلَى إِسْرَائِيلَ

١ يَاشَعَبُ إِسْرَائِيلَ، اسْمَعُوا كَلِمَةَ اللَّهِ، لِأَنَّ لَّهِ شَأْنٌ مَعَ السَّاكِنِينَ فِي أَرْضِ إِسْرَائِيلَ:

«لَا يُوجَدُ صِدْقٌ وَلَا رَحْمَةٌ

وَلَا مَعْرِفَةٌ لِلَّهِ فِي أَهْلِ هَذِهِ الْأَرْضِ.

٢ بَلْ هُنَاكَ لَعْنَةٌ وَخِدَاعٌ وَقَتْلٌ وَسَرِقَةٌ

وَزِنٌ وَفَوْضَى وَسَفْكُ دَمٍ لَا يَتَوَقَّفُ.

٣ لِذَلِكَ سَتَجِفُّ الْأَرْضُ،

وَسَيَذْبَلُ سَكَّانُهَا.

وَسَيُطْرَدُ النَّاسُ مَعَ الْحَيَوَانَاتِ الْبَرِّيَّةِ

وَطُيُورِ السَّمَاءِ،

وَيَتَلَاشَى سَمَكُ الْبَحْرِ.

٤ «فَلَا يُجَادِلُ أَوْ يُلْمِ أَحَدُهُمُ الْآخَرَ،

لِأَنَّ خِلَافِي هُوَ مَعَكُمْ أَيُّهَا الْكَهَنَةُ.

٥ سَتَتَعَرَّوْنَ فِي النَّهَارِ،

وَفِي اللَّيْلِ سَيَتَعَرَّ الْأَنْبِيَاءُ مَعَكُمْ،

وَسَادَمْتُ أُمَّكُمْ إِسْرَائِيلَ.

٦ هَلَكَ شَعْبِي لِعَدَمِ الْمَعْرِفَةِ.

لَأَنَّكَ رَفَضْتَ الْمَعْرِفَةَ،
فَإِنِّي أَنَا أَيْضاً سَأَرْفُضُكَ
مَنْ أَنْ تَكُونَ كَاهِنًا لِي.
وَكَمَا نَسَيْتَ شَرِيعَةَ إِلَهِكَ،
سَأَنْسِي أَنَا أَوْلَادَكَ.
٧ كُلُّهَا ازْدَادُوا عَدَدًا
ازْدَادُوا فِي خَطِيئَتِهِمْ نَحْوِي.
وَلِذَلِكَ سَأُحَوِّلُ مُجَدِّهْمُ إِلَى عَارٍ.

٨ «يَأْكُلُ الْكَهَنَةُ ذَبَائِحَ خَطَايَا شَعْبِي،*

وَيَطْمَعُونَ وَيَشْتَهُونَ
أَنْ يَزِيدَ الشَّعْبَ مِنْ إِثْمِهِمْ.
٩ لَا يَخْتَلِفُ الْكَاهِنُ عَنِ الشَّعْبِ.
فَسَأُعَاقِبُ كُلَّ وَاحِدٍ كَطَرَفِهِ،
وَسَأُجَازِي كُلَّ وَاحِدٍ عَلَى أَعْمَالِهِ.
١٠ وَسَيَاكُلُونَ وَلَكِنَّهُمْ لَنْ يَشْبَعُوا،
وَسَيَزْنُونَ وَلَكِنَّهُمْ لَنْ يُجْبُوا أَوْلَادًا.
لَأَنَّهُمْ تَرَكُوا اللَّهَ لِيَكْرُسُوا أَنْفُسَهُمْ لِلزَّيْنِ.

١١ «تَسْلُبُ الْخَمْرُ وَالْمُسْكِرُ الْقُدْرَةَ عَلَى التَّفْكِيرِ.

* ٤:٨ يَأْكُلُ ... شَعْبِي. كَانَ يَنْبَغِي لِلْكَهَنَةِ أَنْ لَا يَأْكُلُوا ذَبَائِحَ الْخَطِيئَةِ بَلْ أَنْ تُحْرَقَ تَمَامًا بِالنَّارِ.

١٢ بَنُو شَعِييَ يَسْتَشِيرُونَ شَجَرَةً،
 وَيَأْخُذُونَ نَصِيحَتَهُمْ مِنْ عَصَا!
 لِأَنَّ رُوحَ الزَّيْنِ أَضَلَّتْهُمْ،
 فَلَمْ يَعُودُوا مُخْلِصِينَ لِإِلَهُهِمْ.
 ١٣ عَلَى قِمَمِ الْجِبَالِ قَدَّمُوا ذَبَائِحَ،
 وَعَلَى التَّلَالِ أَحْرَقُوا بَحُورًا.
 فَعَلُوا ذَلِكَ تَحْتَ أَشْجَارِ الْبَلُوطِ وَالْحُورِ وَالْبُطْمِ،
 لِأَنَّهُ كَانَ لَهَا ظِلٌّ جَمِيلٌ.
 وَلِذَلِكَ بَنَاتُكُمْ زَانِيَاتٌ وَكُتَاتُكُمْ فَاسِقَاتٌ.

١٤ «لَنْ أَعَاقِبَ بَنَاتِكُمْ لِأَنَّهُنَّ زَانِيَاتٌ،
 وَلَا كُتَاتِكُمْ لِأَنَّهُنَّ فَاسِقَاتٌ.
 لِأَنَّ الرِّجَالَ يَعْتَزِلُونَ مَعَ الزَّوَانِيِ
 وَيُقَدِّمُونَ الذَّبَائِحَ
 مَعَ اللِّوَاتِيِ يَنْذِرْنَ نَذُورَ الزَّيْنِ فِي الْمَعَابِدِ.
 الشَّعْبُ الَّذِي لَا يَفْهَمُ سَبِيلَكَ.

غَضَبُ اللَّهِ عَلَى إِسْرَائِيلَ
 ١٥ «مَعَ أَنْتَ يَا إِسْرَائِيلُ زَانٍ،
 لَكِنْ لَا تُعْرِضُ يَهُودًا لِلْإِثْمِ.

لَا تَدْخُلُوا الْجِلْجَالَ،[†]
 وَلَا تَصْعَدُوا إِلَى بَيْتِ آوَنَ،[‡]
 وَلَا تَخْلِفُوا بِاسْمِ اللَّهِ.
 ١٦ تَمَرَّدَ بَنُو إِسْرَائِيلَ مِثْلَ بَقْرَةَ جَاحِمَةَ.
 وَالْآنَ سَيَرَعَاهُمْ اللَّهُ تَكْرَافٍ ضَالَّةٍ فِي سَهْلٍ فَسِيحٍ.
 ١٧ «أَفْرَائِيمُ مُلْتَصِقٌ بِالْأَصْنَامِ،
 وَلِذَا أَتْرَكُوهُ وَحْدَهُ.
 ١٨ حِينَ يَنْتَبِي سُكْرُهُمْ فَإِنَّهُمْ يَنْغَمِسُونَ فِي الزَّيْنِ.
 لَقَدْ أَحْبَبُوا عَارَ وَقَاحَتِهِمْ.
 ١٩ سَتَلَفَهُمُ الرِّيحُ فِي أَجْنِحَتِهَا
 وَسَتَأْخِذُهُمْ بَعِيدًا. S
 سَيَخْزُونَ بِسَبَبِ الذَّبَائِحِ الَّتِي يُقَدِّمُونَهَا.

٥

القادة. سَبَبُ خَطِيئَةِ إِسْرَائِيلَ وَيَهُوذَا
 ١ «اسْمَعُوا هَذَا أَيُّهَا الْكَهَنَةُ،
 وَأَصْغُوا يَا بَيْتَ إِسْرَائِيلَ،
 وَاسْمَعُوا يَا أَفْرَادَ بَيْتِ الْمَلِكِ.

† ٤:١٥ الجليلال. مدينة إسرائيلية صارت من مراكز عبادة الآلهة المزيفة. ‡ ٤:١٥ بيت آون. وتعني بيت الشر بالمفارقة مع اسمها الفعلي «بيت إيل» أي بيت الله. S ٤:١٩ ستلفهم... بعيداً. هناك صعوبة في فهم هذا المقطع في اللغة العبرية.

هَذِهِ الدَّيْنُونَةُ هِيَ ضِدُّكُمْ،
لأنَّكُمْ صِرْتُمْ نَخْلًا عَلَى جَبَلِ المِصْفَاةِ
وَشَبَكَةً مَبْسُوطَةً عَلَى جَبَلِ تَابُورٍ.*

٢ المتمرِّدونَ لا يتوقَّفونَ عَنِ الذَّبْحِ،†
سَأُعاقِبُهُم جَمِيعًا.

٣ أَنَا أَعْرِفُ أَفْرَايِمَ،
وَإِسْرَائِيلَ لَيْسَ مَخْفِيًّا عَنِّي.
أَعْرِفُ يَا أَفْرَايِمُ بِأَنَّكَ زَانٍ،
وَيَا إِسْرَائِيلَ بِأَنَّكَ نَجِسٌ.

٤ أَعْمَالُهُم تَمْنَعُهُم مِنَ الرَّجُوعِ إِلَى اللَّهِ،
لأنَّهُمْ يَعِيشُونَ لِأَجْلِ الزَّيْنِ وَلَا يَعْرِفُونَ اللَّهَ.

٥ سَتَسْتَهْدُ كِبْرِيَاءُ إِسْرَائِيلَ عَلَيْهِ،
وَإِسْرَائِيلُ وَأَفْرَايِمُ سَيَسْقُطَانِ فِي إِثْمِهِمَا،
وَيَهُودَا سَتَسْقُطُ مَعَهُمَا.

٦ سَيَذْهَبُ بَنُو إِسْرَائِيلَ مَعَ قُطْعَانِ غَنَمِهِمْ وَبَقَرِهِمْ
لِيَبْحَثُوا عَنِ اللَّهِ،
وَلَكِنَّهُمْ لَنْ يَجِدُوهُ،
فَقَدْ ابْتَعَدَ عَنْهُمْ.

* ٥:١ جَبَلِ المِصْفَاةِ ... تَابُورٍ. جَبَلَانِ فِي إِسْرَائِيلَ حَيْثُ كَانَ هَؤُلَاءِ يَعْبُدُونَ إِلَهَةً مَرْيُفَةً.

† ٥:٢ المتمرِّدونَ ... الذَّبْحِ. هُنَاكَ صُعُوبَةٌ فِي فَهْمِ هَذَا المَقْطَعِ فِي اللُّغَةِ العِبْرِيَّةِ.

٧ خَانُوا اللَّهَ وَأَنْجَبُوا أَوْلَادًا غُرَبَاءَ،
وَالآنَ سَيُهْلِكُهُمُ الْغَازِي وَيُخْرِبُ أَرْضَهُمْ.

نُبُوَّةً عَنْ دَمَارِ إِسْرَائِيلَ

٨ «انْفُخُوا بِالْقَرْنِ فِي جَبْعَةَ،

اضْرِبُوا بِالْبُوقِ فِي الرَّامَةِ،

اصْرُخُوا فِي بَيْتِ آوَنَ،

انْتَبِهْ يَا بَنِيَامِينَ.

٩ احْكُمْ عَلَى أَفْرَايِمَ بِالذَّمَارِ،

قَدْ أَعْلَنْتُ هَذَا فِي قِبَائِلِ إِسْرَائِيلَ.

١٠ رُؤْسَاءُ يَهُوذَا كَلْصُوصِ

يُحَرِّكُونَ عِلَامَاتِ حُدُودِ الْأَرْضِ عَنِ مَوَاضِعِهَا.

سَأَسْكُبُ عَلَيْهِمْ غَضَبِي كَالْمَاءِ.

١١ أَفْرَايِمَ مُظْلُومَ،

وَحَقَّهُ مَسْحُوقَ،

لأنه رضي أن يذهب وراء الفسادِ.

١٢ سَأُخْرِبُ أَفْرَايِمَ كَالْعَثِّ،

وَبَنِي يَهُوذَا كَالصِّدَأِ.

١٣ رَأَى أَفْرَايِمُ أَنَّهُ كَانَ مَرِيضًا،

وَيَهُوذَا أَنَّهُ مَجْرُوحٌ.

وَلَكِنَّ أَفْرَايِمَ ذَهَبَ إِلَى أَشُورَ طَالِبًا الْعَوْنَ،

وَأَرْسَلَ يَهُوذَا لِيَطْلُبَ مُسَاعِدَةً مِنْ مَلِكِهَا الْعَظِيمِ.

لَكِنَّهُ لَا يَقْدِرُ أَنْ يَشْفِيَكُمْ،

وَلَنْ يَسْتَطِيعَ شِفَاءَ جُرْحِكُمْ.

١٤ لِأَنِّي سَأُهَاجِمُ أَفْرَايِمَ كَأَسَدٍ،

وَيَهُوذَا كَشِبَلٍ أَسَدٍ.

أَنَا سَأُمَرِّقُهُمْ،

وَسَأَتِي وَأَخْذُهُمْ إِلَى عَرَبِيَّيْنِي لِأَتَمَّهُمْ،

وَلَنْ يَسْتَطِيعَ أَحَدٌ أَنْ يُنْقِذَهُمْ مِنِّي.

١٥ سَأَعُودُ إِلَى مَكَانِي

إِلَى أَنْ يَخْجَلُوا وَيَعْتَرِفُوا بِذُنُوبِهِمْ

وَيَطْلُبُوا حُضُورِي.

فَفِي ضَيْقِهِمْ،

سَيَسْتَجِدُونَ إِحْسَانِي.»

٦

كَلَامُ الشَّعْبِ

١ «لنرجع إلى الله،

فمع أنه هو مَرِّقَنَا،

إلا أنه سيشفيننا،

ومع أنه ضربنا،

إِلَّا أَنَّهُ سَيُضْمَدُ جُروحَنَا.
 ٢ سَيُعِيدُنَا إِلَى الْحَيَاةِ بَعْدَ يَوْمَيْنِ،
 وَفِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ يُقِيمُنَا فَنَحْيَا فِي حَضْرَتِهِ.
 ٣ فَلَنَعْرِفْ مَنْ هُوَ اللَّهُ،
 لِأَنَّ إِشْرَاقَهُ مُؤَكَّدٌ كَبُرُوعِ الْفَجْرِ.
 سَيَأْتِي إِلَيْنَا كَالْمَطَرِ،
 كَمَطَرِ الرَّبِيعِ الَّذِي يَرُوي الْأَرْضَ.»

عَدَمُ أَمَانَةِ الشَّعْبِ

٤ «مَاذَا أَفْعَلُ بِكَ يَا أَفْرَائِمُ؟
 وَمَاذَا أَفْعَلُ بِكَ يَا يَهُوذَا؟
 أَمَانَتُكُمْ لِلَّهِ مِثْلُ ضَبَابِ الصَّبَاحِ،
 وَمِثْلُ نَدَى الْفَجْرِ،
 تَزُولُ بِسُرْعَةٍ.
 ٥ لِذَلِكَ حَطَّمْتُمْ بِالْأَنْبِيَاءِ،
 وَقَتَلْتُمْ بِشَرَائِعِي.
 وَسَيَظْهَرُ عَدْلِي كَالنُّورِ.
 ٦ لِأَنِّي أُرِيدُ رَحْمَةً لِلنَّاسِ،
 لَا ذَبَاحَ حَيَوَانِيَّةً،
 وَأَسْرًا بِمَعْرِفَتِهِمْ لِلَّهِ
 أَكْثَرَ مِنْ ذَبَاحِهِمْ.»

- ٧ وَلَكِنَّ أَفْرَائِيمَ وَيَهُوذَا نَفَضُوا الْعَهْدَ
كَمَا فَعَلَ آدَمُ،
حَيْثُ تَمَرَّدُوا عَلَيَّ.
- ٨ جَلَعَادُ مَدِينَةٌ صَانِعِي الشَّرِّ،
وَأَثَارُ الدَّمِّ تُغَطِّيهَا.
- ٩ مِثْلُ قَاطِعِي الطَّرِيقِ وَالْعِصَابَاتِ
هَكَذَا جَمَاعَةُ الْكَهَنَةِ
يَكْمُنُونَ عَلَى الطَّرِيقِ إِلَى شَكِيمِ*
يُفِذُونَ مَوْامِرَاتِ شَرِيرَةٍ.
- ١٠ رَأَيْتُ أَمْرًا مَرَّوْعًا فِي بَيْتِ † إِسْرَائِيلَ:
هُنَاكَ زَنَى أَفْرَائِيمُ،
وَتَنَجَسَ إِسْرَائِيلُ.
- ١١ حُدِدَتْ دِينُونَةُ يَهُوذَا أَيْضًا.
حِينَ أَرْجِعُ مِنَ السَّبْيِ شَعْبِي.

٧

١ «حِينَ أَشْفِي إِسْرَائِيلَ،
سَيَنْكَشِفُ إِثْمُ أَفْرَائِيمَ،

* ٦:٩ شكيم. وهي مدينة نابلس اليوم. † ٦:١٠ بيت. ربّما أنّ المقصود هو العائلة المالكة في إسرائيل.

وَالشُّرُورُ الَّتِي عَمَلْتَ فِي السَّامِرَةِ.
لأنهم خدعوا الناس.

أَتَى السَّارِقُ،

وَعِصَابَةٌ تَسْلِبُ فِي الشَّارِعِ.

٢ لَا يُفَكِّرُونَ بِالْأَمْرِ مَلِيًّا،

وَلَكِنِّي تَذَكَّرْتُ كُلَّ شَرِّهِمْ.

وَالآنَ عَادَتِ أَعْمَالُهُمْ لَتَمْسِكَ بِهِمْ.

وَأَنَا أَرَاهُمْ بِوَضُوحٍ.

٣ يُسْعِدُونَ الْمَلِكَ بِشَرِّهِمْ،

وَيَكْذِبُهُمْ يَفْرِحُونَ الرَّؤُسَاءُ.

٤ كُلَّهُمْ زَنَآةٌ.

سَوَاءٌ إِنَّهُمْ مِثْلُ فُرْنٍ مَحْمِيٍّ،

لَا يَحْتَاجُ الْخَبَازُ أَنْ يَنْشَغَلَ بِإِحْمَائِهِ

مِنذُ الْعَجِينِ وَحَتَّى نَضُوجِ الْخُبْزِ.

٥ سَبَبُوا الْمَرَضَ لِلْمَلِكِ خِلَالَ النَّهَارِ،

وَلِلرَّؤُسَاءِ مِنْ حَرَارَةِ الْخَمْرِ.

وَالْمَلِكُ يَنْضَمُ إِلَى الَّذِينَ يَسْتَهْزِئُونَ بِاللَّهِ.

٦ إِنَّهُمْ يَشْتَعِلُونَ كَنَّارٍ،

وَقُلُوبُهُمْ تَشْتَعِلُ فِيهِمْ.

يَنَامُ غَضَبُهُمْ طَوَالَ اللَّيْلِ،
لَكِنَّ فِي الصَّبَاحِ يَشْتَعِلُ كَالنَّارِ الْمُتَهَبِّةِ.
٧ كُلَّهُمْ حَامُونَ كَالْفَرْنِ
وَيُفْسِدُونَ قُضَاتِهِمْ.
كُلُّ مُلُوكِهِمْ يَسْقُطُونَ،
وَلَا أَحَدٌ مِنْهُمْ يَدْعُونِي.

جَهْلُ بَنِي إِسْرَائِيلَ لِذَمَارِهِمُ الْوَشِيكَ

٨ «أَفْرَايِمُ مُخْتَلِطٌ بِالْأَمَمِ.
أَفْرَايِمُ كَعَمَكَةَ احْتَرَقَ أَحَدٌ جَانِبَيْهَا لِأَنَّهَا لَمْ تُقَلَّبْ فِي الْقُرْنِ.
٩ يَا كُلُّ الْغُرَبَاءِ قُوَّتُهُ دُونَ أَنْ يَعْرِفَ.
العَفْنُ مَرَشُوشٌ عَلَيْهِ وَهُوَ لَا يَعْرِفُ.
١٠ سَيَسْهَدُ كِبْرِيَاءُ إِسْرَائِيلَ ضِدَّهُ،
وَلَكِنَّهُمْ لَنْ يَرْجِعُوا إِلَى إِلَهُهِمْ،
وَلَنْ يَطْلُبُوهُ حَتَّى حِينٍ يَعْرِفُونَ كُلَّ هَذِهِ الْأُمُورِ.
١١ أَفْرَايِمُ مِثْلُ حَمَامَةٍ طَائِشَةٍ لَا تَتَفَكَّرُ.
يَدْعُونَ مِصْرَ لِأَجْلِ الْحُصُولِ عَلَى الْعَوْنِ،
وَيَذْهَبُونَ إِلَى أَشُورَ لِأَجْلِ الْحُصُولِ عَلَى الْمُسَاعَدَةِ.»
١٢ يَقُولُ اللَّهُ: «حَيْثَمَا ذَهَبُوا سَأَبِطُ شَبَكَةً عَلَيْهِمْ.
سَوْفَ أَوْقِعُهُمْ بِالْفِتْحِ كَمَا يُوقَعُ بِالطُّيُورِ.»

سَأَعَابِهِمْ عَلَى كُلِّ الْمَرَاتِ الَّتِي اسْتَعَانُوا فِيهَا بِالْأُمَّمِ الْأُخْرَى بَدَلًا مِنِّي.

١٣ فَلْيَسْتَعِدُّوا لِلْمَعَانَاةِ،

لَأَنَّهُمْ ضَلُّوا عَنِّي.

سَيَعَانُونَ مِنَ الضِّيقِ لِأَنَّهُمْ أَخْطَأُوا إِلَيَّ.

أَنَا أَفْدِيهِمْ،

وَأَمَّا هُمْ فَيَتَكَبَّرُونَ بِالْكَذِبِ عَنِّي.

١٤ لَا يَصْرُخُونَ إِلَيَّ مِنْ كُلِّ قَلْبِهِمْ.

سَيَنُوحُونَ عَلَى أَسْرَتِهِمْ.

يَذْهَبُونَ إِلَى الْبَعْلِ لِأَجْلِ قَحِحِهِمْ وَنَبِيذِهِمْ،

وَلَكِنَّهُمْ يَتَعَدُّونَ عَنِّي.

١٥ مَعَ أَنِّي دَرَسْتُهُمْ،

وَقَوَّيْتُ أَيْدِيَهُمْ،

إِلَّا أَنَّهُمْ تَأَمَّرُوا بِالشَّرِّ عَلَيَّ.

١٦ التَّفَقُّتُوا إِلَى عِبَادَةِ مَا لَيْسَ إِلَهًا.

كَانُوا مِثْلَ الْقَوْسِ الْمُنْحَرِفِ.

سَقَطَ رُؤْسُهُمْ بِالسَّيْفِ،

بِسَبَبِ غَضَبِ الَّذِينَ اسْتَهْزَأُوا بِهِمْ،

حِينَ كَانُوا فِي أَرْضِ مِصْرَ.



عِبَادَةُ الْأَوْثَانِ

- ١ «ضَعِ الْبُوقَ عَلَى فِكَ،
وَكُنْ كَالنَّسْرِ فَوْقَ بَيْتِ اللَّهِ.
وَذَلِكَ لِأَنَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ
نَقَضُوا عَهْدِي وَتَعَدَّوْا عَلَيَّ شَرِيعَتِي.
٢ يَصْرُخُونَ إِلَيَّ:
يَا إِلَهَنَا، إِنَّا، إِسْرَائِيلَ، نَعْرِفُكَ.»
٣ رَفَضَ إِسْرَائِيلُ الصَّلَاحَ،
وَلِهَذَا سَيَطْرُدُهُ الْعَدُوُّ.
٤ نَصَبُوا رِجَالًا لَمْ أَخْتَرَهُمْ كَكُلُوكِ،
وَعَيْنُوا رِجَالًا لَمْ أَسْتَحْسِنِهِمْ كَرُؤَسَاءِ.
صَنَعُوا مِنْ ذَهَبِهِمْ وَفِضَّتِهِمْ أَصْنَامًا لِأَنْفُسِهِمْ.
وَلِهَذَا سَيَبِيدُ إِسْرَائِيلَ.
٥ آيَتِهَا السَّامِرَةُ، احْتَقَرْتُ عَمَلِكَ.
أَنَا غَاضِبٌ جَدًّا عَلَيْهِمْ.
إِلَى مَتَى سَيَبْقُونَ نَجِسِينَ؟
٦ حَرْفِي مِنْ إِسْرَائِيلَ صَنَعَهُ،
وَهُوَ لَيْسَ إِلَهًا.
سَيَتَحَطَّمُ عَجَلُ السَّامِرَةِ وَيَتَفَتَّتُ.

٧ سَيَزَعُونَ أَشْءًا هُبُوبِ الرَّيْحِ،
 وَسَيَحْصُدُونَ حِينَ تَكُونُ هُنَاكَ عَاصِفَةً.
 سَتَكْبُرُ وَلَكِنْ بِلَا غَلَّةٍ فِيهَا،
 إِذْ لَنْ تُنْتَجِحَ قَفْحًا.

وَحَتَّىٰ إِنْ أَتَيْتَ بَعْضَ الْقَمْحِ
 فَإِنَّ الْغُرَبَاءَ سَيَبْتَاعُونَهُ.

٨ ابْتُلِعْ إِسْرَائِيلُ،

وَالآنَ هُمْ مَطْرُوحُونَ بَيْنَ الْأُمَمِ

كَإِنَاءٍ غَيْرِ مَرْغُوبٍ فِيهِ.

٩ ذَهَبَ أَفْرَايِمُ إِلَىٰ مِجْيِئِهِ،

إِنَّهُمْ مِثْلُ حِمَارٍ بَرِّيٍّ،

تَاهَوْا فِي ذَهَابِهِمْ إِلَىٰ أَشُورَ.

١٠ حَتَّىٰ إِنَّهُمْ دَفَعُوا أَجْرَةَ لِلزَّوَانِي بَيْنَ الْأُمَمِ،

لَكِنِّي الْآنَ سَأَجْمَعُهُمْ.

لَقَدْ مَرَضُوا بِسَبَبِ الضَّرَائِبِ الَّتِي كَانُوا يُعْطُونَهَا

لِلْمَلِكِ أَشُورَ وَرُؤُسَائِهِ.

الشَّعْبُ يُنْسِي اللَّهَ

١١ «وَمَعَ أَنَّ أَفْرَايِمَ كَثُرَ الْمَذَابِحُ لِيَنْزِعَ الْخَطِيئَةَ،

إِلَّا أَنَّهَا صَارَتْ مَذَابِحَ لَا رِتْكَابَ الْخَطِيئَةَ.

١٢ مَعَ أَيِّ كَتَبْتُ لَهُ وَصَايَايَ الْكَثِيرَةَ،
إِلَّا أَنَّهُمْ عَتَبُوهَا غَرِيبَةً.

١٣ يَذْبَحُونَ وَيَأْكُلُونَ لَحْمَ الْحَيَوَانَاتِ الَّتِي يَنْبَغِي تَقْدِيمُهَا لِي.
اللَّهُ لَيْسَ مَسْرُورًا بِهِمْ.
إِنَّهُ يَتَذَكَّرُ إِتْمَهُمْ.

وَهَذَا هُوَ عِقَابُهُمْ: سَيَرْجِعُونَ إِلَى مِصْرَ،

١٤ كُلُّ ذَلِكَ لِأَنَّ إِسْرَائِيلَ نَسِيَ الَّذِي صَنَعَهُ.
إِنَّهُ يَبْنِي قُصُورًا وَقِلَاعًا،
وَيَهُودًا يَبْنِي مَدُنًا حَصِينَةً.

لَكِنِّي سَأَرْسِلُ نَارًا عَلَى مَدْنِهِ،
وَسَتَشْتَعِلُ النَّارُ فِي حُصُونِهِ.»

٩

مَأْسَاةُ السِّيِّ

١ يَا أُمَّةَ إِسْرَائِيلَ،

لَا تَفْرَجِي كَثِيرًا كَالْأُمَمِ الْأُخْرَى،
وَذَلِكَ لِأَنَّكَ زَيَّيْتِ مُبْتَعِدَةً عَنِ إِلْهِكَ،
وَقَدْ اسْتَمْتَعْتِ بِإِيْفَاءِ نُدُورِكَ
لِلْإِلَهَةِ الْمَزِيْفَةِ فِي كُلِّ بَيْدَرٍ فَفَجَّحَ.

٢ بَيِّدِرُ الْقَمَحَ وَمِعْصَرَةَ النَّبِيذِ
 لَنْ يُعْطِيَا طَعَامًا،
 وَسَيَجْعَلُ الْخَمْرَ تَنْفَدُ مِنْ إِسْرَائِيلَ.
 ٣ لَنْ يُقِيمُوا فِي أَرْضِ اللَّهِ،
 فَسَيَرْجِعُ أَفْرَائِيمُ إِلَى مِصْرَ،
 وَسَيَأْكُلُونَ فِي أَشُورَ طَعَامًا نَجَسًا.
 ٤ لَنْ يُقَدِّمُوا سَكِينًا لِلَّهِ،
 وَلَنْ يُقَدِّمُوا ذَبَائِحَهُمْ لَهُ.
 وَسَيَكُونُ ذَلِكَ كَالْخَبْزِ الْمَلُوثِ لَهُمْ،
 يَتَنَجَّسُ كُلُّ مَنْ يَأْكُلُ مِنْهُ.
 لَقَدْ جَعَلُوا خَبْزَهُمْ نَجَسًا،
 لِذَلِكَ لَنْ يَدْخُلَ بَيْتَ اللَّهِ.
 ٥ مَاذَا سَتَفْعَلُونَ فِي يَوْمِ الْاِحْتِفَالِ،
 فِي يَوْمِ عِيدِ اللَّهِ؟
 ٦ سَيَهْرَبُونَ مِنَ الْخُرَابِ.
 حَيْثُ، سَتَجْمَعُهُمْ مِصْرَ،
 وَمَمْفِيسَ سَتَدْفِنُهُمْ.
 سَيَنْمُو الْحَسَكُ فَوْقَ كُنُوزِ فَضْتِهِمْ،
 وَسَتَكُونُ الْأَشْوَاكُ فِي خِيَمِهِمْ.

رَفُضُ إِسْرَائِيلَ لِلْأَنْبِيَاءِ الْحَقِيقِيِّينَ

٧ * لِيَعْلَمَ بَنُو إِسْرَائِيلَ أَنَّ وَقْتَ
العِقَابِ قَدْ جَاءَ،
وَوَقْتُ سَدَادِ الدُّيُونِ قَدْ جَاءَ.

النَّبِيِّ أَحْمَقُ،
وَالرَّجُلُ الَّذِي فِيهِ رُوحُ اللَّهِ مَجْنُونٌ.

إِثْمُكُمْ كَبِيرٌ!
لِذَا فَإِنَّ حَقْدَكُمْ كَبِيرٌ.

٨ هُنَاكَ نَبِيٌّ يَرِاقِبُ أَفْرَايِمَ مَعَ اللَّهِ،
وَهُنَاكَ نَخٌّ مَنْصُوبٌ لَهُ عَلَى كُلِّ الطَّرِيقِ.
يَبْغِضُونَهُ حَتَّى فِي بَيْتِ إِلَهِهِ!

٩ قَدْ دَمَرُوا تَدْمِيرًا،
كَمَا حَدَثَ فِي وَقْتِ جَبْعَةَ.
سَيَتَذَكَّرُ اللَّهُ إِثْمَهُمْ
وَسَيُعَاقِبُهُمْ عَلَى خَطِيئَتِهِمْ.

دَمَارُ إِسْرَائِيلَ بِسَبَبِ عِبَادَةِ الْأَوْثَانِ
١٠ «وَجَدْتُ إِسْرَائِيلَ

* ٩:٧ الحديثُ فِي هَذَا الْعَدَدِ لِلنَّبِيِّ ثُمَّ لِلشَّعْبِ ثُمَّ لِلنَّبِيِّ.

فَكَانُوا كَقُطُوفِ عِنَبٍ فِي الْبَرِّيَّةِ.
 رَأَيْتُ آبَاءَ كُمْ
 فَكَانُوا كَأَفْضَلِ ثَمَارِ التِّينِ
 فِي بَدَايَةِ زَمَنِ الْحِصَادِ.
 لَكِنَّهُمْ ذَهَبُوا إِلَى الْإِلَهِ الْمُزَيَّفِ بَعْلِ فَعُورٍ،
 وَكَسُوا أَنْفُسَهُمْ لِلْعَارِ،
 وَصَارُوا كَرِيهِينَ كَالْآلِهَةِ الَّتِي أَحْبَبُوهَا.

أَوْلَادُ بَنِي إِسْرَائِيلَ

١١ «سَيَطِيرُ مُجْدُ أَفْرَايِمَ بَعِيدًا.
 لَنْ تَعُودَ النِّسَاءُ تُنْجِبُ أَوْ تَحْفَظُ جَنِينًا أَوْ تَحْبِلُ.
 ١٢ وَحَتَّى إِنْ رُبِّينَ أَوْلَادًا،
 فَإِنِّي سَأَحْرِمُنَّ مِنْهُمْ كُلَّهُمْ.
 وَالْوَيْلُ لِهِنَّ حَقًّا،
 حِينَ أَبْتَعِدَ عَنْهُنَّ.
 ١٣ عِنْدَمَا رَأَيْتُ أَفْرَايِمَ،
 كَانَ كَشَجَرَةٍ مَرْزُوعَةٍ فِي مَرَعَى جَمِيلٍ،
 لَكِنَّ أَفْرَايِمَ سَيَقُودُ الْآنَ أَوْلَادَهُ إِلَى الذَّبْحِ.»
 ١٤ فَمَاذَا سَتُعْطِيهِمْ يَا اللَّهُ؟
 أُعْطِيهِمْ رَحْمًا عَقِيمًا،
 وَتُدَيِّنُ جَافِقِينَ.

١٥ «بِسَبَبِ كُلِّ الشَّرِّ
 الَّذِي عَمَلُوهُ فِي الْجِلْجَالِ، † أَبْغَضَهُمْ.
 بِسَبَبِ شَرِّ أَعْمَالِهِمْ
 فَأَيْتِي سَاطَرْدُهُمْ مِنْ بَيْتِي.
 لَنْ أَحِبَّهُمْ ثَانِيَةً.
 كُلُّ رُؤْسَائِهِمْ مَتَمَرِدُونَ.
 ١٦ ضُرِبَ أَفْرَائِيمُ،
 جَذَرُهُمْ جَفَّ تَمَامًا،
 وَهُمْ لَا يَصْنَعُونَ أَيَّ ثَمَرٍ.
 وَحَتَّى إِذَا حَبَلِنَ،
 فَأَيْتِي سَاقَتِلَ مَا تَلِدُهُ أَرْحَامِنَ.»

١٧ إِلَهِي سَوْفَ يَرْفُضُهُمْ،
 لِأَنَّهُمْ لَنْ يَسْتَمِعُوا لَهُ،
 وَسَيَكُونُونَ كَشَعْبٍ مُتَفَرِّقٍ وَتَائِهٍ بَيْنَ الْأُمَمِ.

١٠

عِبَادَةُ إِسْرَائِيلَ لِلْأَوْثَانِ

١ بَنُو إِسْرَائِيلَ أَشْبَهُ بِكَرْمَةٍ وَافِرَةِ الثَّمَرِ،

† ٩:١٥ الجِلْجَال. مَدِينَةُ إِسْرَائِيلِيَّةٍ صَارَتْ مِنْ مَرَآكِبِ عِبَادَةِ الْإِلَهَةِ الْمَزْبُوتَةِ.

يَنْتَجُونَ ثَمْرًا مُمِيزًا.
وَكُلُّهَا تَكَاثَرَتْ ثَمْرُهُمْ،
تَكَاثَرَتْ مَذَابِحُهُمْ!
كَلَّمَا ازْدَهَرَتْ أَرْضُهُمْ،
صَارُوا أَكْثَرَ نَشَاطًا
فِي إِقَامَةِ أَنْصِبَةِ الْإِلَهَةِ الْمَزِينَةِ!
٢ كَانَ قَلْبُهُمْ مَخَادِعًا،
وَلِهَذَا سَيَحْمِلُونَ ذَنْبَهُمْ.
سَيَحْطِمُ اللَّهُ مَذَابِحَهُمْ،
وَسَيَهْدِمُ أَنْصَابَهُمِ التَّذْكَارِيَةَ.

إِعْلَانَاتُ إِسْرَائِيلَ الشَّرِيرَةِ

٣ كُلُّ ذَلِكَ لِأَنَّهُمْ يَقُولُونَ:

«لَيْسَ لَنَا مَلِكٌ،

وَلَا نَخَافُ اللَّهَ،

وَمَاذَا يُمَكِّنُ لِلْمَلِكِ أَنْ يَعْمَلَهُ؟»

٤ قَطَعُوا وَعُودًا بِأَقْسَامٍ كَازِبَةٍ،

دَخَلُوا فِي عَهْدٍ.

صَارَتِ الْعَدَالَةُ الْمُنْحَرِفَةُ

تَنْبَتْ كَالْأَعْشَابِ الضَّارَّةِ فِي أَتْلَامِ * الْحَقْلِ.

* ١٠:٤ أتلَام. مَا تَرَكُهُ حِرَاةُ الْأَرْضِ مِنْ آثَارِ.

٥ أَهْلُ السَّامِرَةِ يَسْجُدُونَ لِتَمَاثِيلِ الْعُجُولِ فِي بَيْتِ آوَنَ.
سِينُوحُونَ!
سِينُوحُ الْكَهَنَةُ عَلَيْهِ لِأَنَّ وَثَنَهُمُ الْجَمِيلُ ضَاعَ.
أُخِذَ إِلَى السِّيِّ.

٦ حَمَلُ كَهْدِيَّةِ الْمَلِكِ أَشُورَ الْقَوِيِّ
الَّذِي سَبَحْتَفِظُ بِيُوشَنَ أَفْرَايِمَ الْخُزِيِّ.
نَعَمْ سَتَحْجَلُ إِسْرَائِيلُ بِأَوْثَانِهَا.
٧ سَيَهْلِكُ مَلِكُ السَّامِرَةِ،
سَيَكُونُ مِثْلَ غُصْنٍ عَلَى سَطْحِ الْمَاءِ.
٨ وَمُرْتَفَعَاتُ آوَنَ - خَطِيئَةُ إِسْرَائِيلَ - سَتُدْمَرُ،
سَيَنْمُو الشُّوكُ وَالْحَسَكُ عَلَى مَذَابِحِهَا،
وَسَيَقُولُونَ لِلْجِبَالِ: «غَطِّينَا،»
وَلِلتَّلَالِ: «اسْقِطِي عَلَيْنَا.»

مُجَازَاةُ إِسْرَائِيلَ عَلَى خَطِيئَتِهِ
٩ «مِنذُ أَيَّامِ الْحَرْبِ فِي جِبْعَةَ وَإِسْرَائِيلُ يُخْطِئُ،
وَهُنَاكَ يَسْتَمِرُّونَ فِي خَطِيئَتِهِمْ.
أَلَنْ تُدْرِكَهُمُ الْحَرْبُ فِي جِبْعَةَ بِسَبَبِ الْأَشْرَارِ؟
١٠ حِينَ سَأْتِي سَأُودِبُهُمْ.»

† ١٠:٨ مرتفعات. كانت أماكن العبادة وتقديم الذبائح تكثُر في المناطق المرتفعة.

وَسَتَجْتَمِعُ الْأُمَّمُ لِمُحَارَبَتِهِمْ
فَيُؤَدَّبُونَ بِسَبَبِ آثَامِهِمُ الْكَثِيرَةِ.

١١ «أفرايم مثل بقرة صغيرة مدربة
تُحِبُّ أَنْ تُدْرَسَ الْقَمْحَ.
سَأَضَعُ نِيرًا ثَقِيلًا عَلَى عُنُقِهَا.
سَأُرْبِطُ أَفْرَايِمَ بِالْحِجَابِ.
يَهُودَا سَيُحْرَثُ الْأَرْضُ،
وَيَعْقُبُ سَيَمْهَدُ التُّرْبَةَ.

١٢ «أزرعوا لأنفسكم براً،
وَاحْصِدُوا رَحْمَةً.
احْرثُوا الْأَرْضَ
وَسَتَحْصِدُونَ مَعَ اللَّهِ الَّذِي سَيَأْتِي
وَيَمْطُرُ الْبَرَّ عَلَيْكُمْ.
١٣ حرثتم وزرعتم الشرَّ فحصدتم الإثمَ.
أكلتم ثمرة الغدرِ.

وَذَلِكَ لِأَنَّكَ وَثَقْتَ بِقُدْرَاتِكَ وَجَيْشِكَ الْكَبِيرِ.
١٤ ستسمع جيوشك صيحة المعركة،
وَسَتُدْمَرُ كُلُّ قَلَاعِكَ.
كَنَصْرِ شَلْمَانِ فِي مَعْرَكَةِ بَيْتِ أَرْبَيْلِ.

فُهْنَاكَ سُبْحَتِ الْأُمُّ مَعَ أَوْلَادِهَا.
 ١٥ وَسَتَلْقِينَ الْمَصِيرَ نَفْسَهُ يَا بَيْتَ إِيْلَ
 بِسَبَبِ شَرِّكَ الْعَظِيمِ.
 فِي الْفَجْرِ،
 سَيَفْنِي مَلِكُ إِسْرَائِيلَ فَنَاءً تَامًا.

١١

رَحْمَةُ اللَّهِ وَخُودُ إِسْرَائِيلَ
 ١ «حِينَ كَانَ إِسْرَائِيلُ صَغِيرًا أَحْبَبْتُهُ،
 وَمِنْ مِصْرَ دَعَوْتُ ابْنِي.
 ٢ كُلَّمَا دَعَوْتَهُمْ ابْتَعَدُوا عَنِّي.
 ذَبَحُوا لِلْبَعْلِ،
 أَحْرَقُوا بَخُورًا فِي عِبَادَتِهِمْ لِلْأَصْنَامِ.
 ٣ عَلَّمْتُ أَفْرَايِمَ السَّيْرَ
 مَاسِكًا بِكَلْتَا ذِرَاعِيهِ.
 لَكِنَّهُمْ لَمْ يَعْرِفُوا أَنِّي أَنَا شَفِيئُهُمْ بِضَرِي.
 ٤ قَدَّمْتُهُمْ بِجِبَالِ اللَّطْفِ،
 يَرْبِطُ الْمَحَبَّةَ.
 عَامَلْتَهُمْ كَالشَّخْصِ الَّذِي يُزِيلُ النَّيْرَ عَنِ الْحَيَوَانَاتِ.
 انْحَنَيْتُ وَأَطَعَمْتُهُ.

٥ «سَيَعُودُونَ إِلَى مِصْرَ،
 وَسَيَكُونُ مَلِكُ أَشُورَ مَلِكِهِمْ،
 لِأَنَّهُمْ رَفَضُوا أَنْ يَعُودُوا إِلَيَّ.
 ٦ سَيَرْفَعُ سَيْفُهُ عَلَى مَدِينِهِ،
 وَسَيُفْنِي بَنِي إِسْرَائِيلَ الَّذِينَ يَتَفَاخَرُونَ كَثِيرًا.
 سَيَلْتَهُمُ الْمُتَأَمِّرِينَ.
 ٧ شَعْبِي يَنْتَظِرُ عَوْدَتِي.
 سَوْفَ يَدْعُونَ الْعَلِيِّ،
 لَكِنَّهُ لَنْ يَسْتَجِيبَ.»

تدميرُ اللهُ لإسرائيل
 ٨ «كَيْفَ أَخْتَلِيْ عَنْكَ يَا أَفْرَائِمُ؟
 كَيْفَ يُمَكِّنِي أَنْ أُسَلِّمَكَ إِلَى أَعْدَائِكَ يَا إِسْرَائِيلُ؟
 كَيْفَ أَخْتَلِيْ عَنْكَ كَأَدَمَةٍ؟
 كَيْفَ أَجْعَلُكَ كَصَبُؤِيمِ؟*
 اضْطَرَبَ قَلْبِي فِي دَاخِلِي،
 وَمَشَاعِرُ الْمَحَبَّةِ وَالْحَنَانِ اشْتَعَلَتْ.
 ٩ لَنْ أُطَلِّقَ غَضَبِي،

* ١١:٨ أَدَمَةٌ ... صَبُؤِيمُ. مَدِينَتَانِ دَمَّرَهُمَا اللهُ وَقَتَ تَدْمِيرِ سَدُومَ وَعَمُورَةَ. انظر كتاب التكوين

لَنْ أُحْرِبَ أَفْرَائِمَ ثَانِيَةً.
 أَنَا اللَّهُ وَلَسْتُ إِنْسَانًا.
 أَنَا الْقُدُّوسُ السَّاكِنُ فِي وَسْطِكَ،
 وَلَنْ أَعُودَ أَغْضَبُ عَلَيْكَ.
 ١٠ سَيَسِيرُونَ وَرَاءَ اللَّهِ.
 أَنَا سَأَرْجِعُ كَالْأَسَدِ،
 سَأَزَارُ فَيَأْتِي الْأَوْلَادُ مِنَ الْغَرْبِ وَهُمْ مُرْتَعِدُونَ،
 ١١ سَيَأْتُونَ مُرْتَجِفِينَ كَطَيْرٍ مِنْ مِصْرَ،
 وَحَكَمَامَةٍ مِنْ أَرْضِ أَشُورَ،
 وَسَأَسْكِنُهُمْ فِي بُيُوتِهِمْ،»
 يَقُولُ اللَّهُ.
 ١٢ «شَعْبُ أَفْرَائِمَ أَحَاطَ بِي بِالْكَذِبِ،
 وَبَنُو إِسْرَائِيلَ أَحَاطُونِي بِالْتَّمَرُّشِ.
 أَمَا يَهُودَا فَمَا يَزَالُ يَسِيرُ مَعَ اللَّهِ،
 وَمَا زَالَ أَمِينًا نَحْوَ الْقَدِيسِينَ.»

١٢

التواء أفرايم

١ يرعى بنو أفرايم الريح،
 ويلاحقون الريح الشرقية طيلة اليوم،

وَيَزِيدُونَ مِنَ الْكَذِبِ وَالذَّمَّارِ.
قَطَعُوا عَهْدًا مَعَ أَشُورَ
وَحَمَلُوا زَيْتَهُمْ إِلَى مِصْرَ.

٢ «لِلَّهِ قَضِيَّةٌ مَعَ يَهُودَا،
وَسِعَاعِبُ يَعْقُوبَ بِحَسَبِ مَا يَسْتَحِقُّ،
وَسَيَجَازِي بِحَسَبِ أَعْمَالِهِ.
٣ فَيَنِمَّا هُوَ مَا يَزَالُ فِي الرَّحِمِ،
خَدَعَ أَخَاهُ،
وَبِقُوَّتِهِ تَصَارَعَ مَعَ اللَّهِ.

٤ «تَصَارَعَ مَعَ مَلَائِكِ وَغَلَبَهُ.
بَكَى وَتَضَرَّعَ إِلَيْهِ.
وَجَدَ اللَّهَ فِي بَيْتِ إِيلَ،
وَهُنَاكَ تَكَلَّمَ مَعَهُ.
٥ يَهُوهُ * الإِلَهُ الْقَدِيرُ،
يَهُوهُ اسْمُهُ.

٦ ارْجِعْ إِلَى إِلَهِكَ
كُنْ أَمِينًا وَعَادِلًا
وَاتَّكِلْ عَلَى إِلَهِكَ دَائِمًا.

* ١٢:٥ يَهُوهُ. أَقْرَبُ مَعْنَى لِهَذَا الْاسْمِ «الْكَائِنُ».

٧ «يَعْقُوبُ مِثْلُ الْكَنْعَانِيِّ الَّذِي يَعْشُّ فِي الْمَوَازِينِ
لأنهم يُجُونُ الظُّلْمَ.

٨ يَقُولُ أَفْرَايِمُ: «صِرْتُ غَنِيًّا جِدًّا،
وَقَدْ وَجَدْتُ ثَرَوَاتٍ لِأَجْلِ ذَاتِي.
الْأَشْيَاءُ الَّتِي عَمَلْتُهَا لَنْ تَكْشِفَنِي،
وَلَنْ تُدْرِكَنِي آيَةٌ أَتَمَّ ارْتَكَبْتُهَا.»

٩ «أَنَا إِلَهَكَ مِنْذُ وُجُودِكَ فِي أَرْضِ مِصْرَ
سَتَعِيشُ فِي خِيَامٍ فِي الصَّحْرَاءِ،
كَمَا كُنْتَ أَيَّامَ خِيْمَةِ الْجَمَاعِ.

١٠ «أَنَا كَلَّمْتُ الْأَنْبِيَاءَ،
وَأَعْلَنْتُ مَشِيئَتِي بِالرُّؤْيَى.
وَتَكَلَّمْتُ عَلَى فَمِ الْأَنْبِيَاءِ بِأَمْثَالٍ.

١١ هُنَاكَ إِثْمٌ فِي جَلْعَادَ،
فَإِنَّهُمْ كَانُوا أَكْثَرَ سُوءًا وَبَطْلًا فِي الْجَلْجَلِ †
حَيْثُ يَذْبَحُونَ الثِّيْرَانَ.
مَذَابِحُهُمْ كَثِيرَةٌ كَأَكْوَامِ الصَّخُورِ

† ١٢:١١ الجَلْجَلِ. مَدِينَةٌ إِسْرَائِيلِيَّةٌ صَارَتْ مِنْ مَرَكَزِ عِبَادَةِ الْإِلَهَةِ الْمَزُفَّةِ.

قُرْبَ أَتْلَامِ # الْحُقُولِ.
 ١٢ هَرَبَ يَعْقُوبُ إِلَى حُقُولِ أَرَامَ،
 وَعَمِلَ لِلْحُصُولِ عَلَى زَوْجَةٍ،
 وَحَرَسَ غَنَمًا لِيَتَزَوَّجَ بِامْرَأَةٍ أُخْرَى.
 ١٣ أَخْرَجَ اللَّهُ إِسْرَائِيلَ مِنْ مِصْرَ بَنِيِّ،
 وَبَنِيِّ حَفِظَهُ.
 ١٤ صَنَعَ أَفْرَايِمُ مُرَارَةً وَأَسَاءَ كَثِيرًا.
 لَذَا سِيرِدَ رَبُّهُ ذَنْبَهُ عَلَيْهِ،
 وَسَيُجَازِيهِ عَلَى جَرَائِمِهِ.»

١٣

خَطِيئَةُ إِسْرَائِيلَ

١ «حِينَ تَكَلَّمَ أَفْرَايِمُ كَانَ هُنَاكَ رُعبٌ.
 رَفَعَ نَفْسَهُ فِي إِسْرَائِيلَ.
 لَكِنَّهُ عَمِلَ إِثْمًا بِعِبَادَتِهِ الْبَعْلِ، فَاتَ.
 ٢ وَهُمْ الْآنَ يَسْتَمِرُّونَ فِي الْخَطِيئَةِ.
 يَصْنَعُونَ لِأَنْفُسِهِمْ صَمًا.
 سَبَّكُوا تَمَائِيلَ بِكُلِّ مَهَارَةٍ،
 وَقَدْ كَانَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهَا عَمَلِ حَرْفِيٍّ مَهْرَةً.»

يَتَكَلَّمُونَ إِلَىٰ تِلْكَ التَّمَاثِيلِ .
 يَقْدَمُونَ ذَبَائِحَ لَهَا ،
 وَيَقْبَلُونَ تِلْكَ الْعُجُولَ الذَّهَبِيَّةَ .
 ٣ وَلِهَذَا فَهَمَّ كَالضَّبَابِ فِي الصَّبَاحِ
 وَالنَّدَى الَّذِي يَزُولُ سَرِيعًا فِي النَّهَارِ .
 إِنَّهُمْ كَالْتَيْنِ الَّذِي يَتَطَيَّرُ مِنْ بَيْدَرِ الدَّرْسِ ،
 وَكَالِدُخَانِ الصَّاعِدِ مِنَ الْمَدْحَنَةِ .

٤ «أَنَا إِلَهُكَ مِنْذُ كُنْتَ فِي مِصْرَ .
 لَمْ تَعْبُدْ إِلَهَةً أُخْرَى غَيْرِي ،
 وَلَمْ يَكُنْ لَكَ مَخْلُصٌ آخَرَ سِوَايَ .
 ٥ عَرَفْتُكَ فِي الصَّحْرَاءِ وَفِي الْأَرْضِ الْجَفَّافَةِ .
 ٦ حِينَ كُنْتَ أُطْعِمُهُمْ كَانَ لَدَيْهِمُ الْكَثِيرَ لِأَكْلِهِمْ ،
 لِذَلِكَ تَكَبَّرُوا وَتَسَوَّنِي .
 ٧ لِذَلِكَ سَأَكُونُ لَهُمْ كَأَسَدٍ ،
 وَكُنْمِرٍ عَلَى طَرِيقِ أَشُورَ .
 ٨ سَأَهْجُمُ عَلَيْهِمْ مِثْلَ دَبَّةٍ هَائِجَةٍ
 فَاشْتَقُّ صِدُورَهُمْ .
 سَأَلْتَهُمْ كَمَا يَلْتَهُمُ الْأَسَدُ ،
 وَسَأَمْرِقُهُمْ مِثْلَ حَيَوَانٍ بَرِّيِّ .

٩ «يا إِسْرَائِيلُ، سَأُدْمِرُكَ،
لَأَنَّكَ ضِدِّي، ضِدَّ مَعِينِكَ.
١٠ فَأَيْنَ مَلِكُكَ؟

هَلْ سَيَّأَتِي بِالْخَلَّاصِ إِلَى كُلِّ مَدْنِكَ؟
وَأَيْنَ قُضَاتِكَ الَّذِينَ صَلَّىتْ إِلَيَّ بِشَأْنِهِمْ وَقُلْتَ:
<أَعْطِنِي مَلِكًا وَرَوْسَاءَ؟>

١١ أَعْطَيْتُكَ مَلِكًا وَأَنَا غَاضِبٌ،
وَأَخَذْتُهُ حِينَ كُنْتُ سَاخِطًا.

١٢ «جَرِيمَةُ أَفْرَايِمَ مَحْفُوظَةٌ فِي صِرَّةٍ،
وَخَطِيئَتُهُ مَخْبَأَةٌ.

١٣ أَلَمْ الْوَالِدَةُ الْمُنْبِئَةُ بِاقْتِرَابِ وِلَادَتِهِ أَتَتْ،
إِنَّهُ وَلَدَ غَيْرِ حَكِيمٍ.

فَحِينَ جَاءَ وَقْتُ وِلَادَتِهِ
لَمْ يُخْرِجْ مِنْ بَطْنِ أُمِّهِ.

١٤ «سَأَفْتَدِيهِ مِنْ سَيْطَرَةِ الْهَآوِيَةِ،
سَأُخَلِّصُهُ مِنَ الْمَوْتِ.
أَيْنَ هَلَكَكَ يَا مَوْتُ؟
أَيْنَ خَرَابُكَ يَا هَآوِيَةُ؟
لَسْتُ أَرَى سَبَبًا وَاحِدًا لِلشَّفَقَةِ عَلَيْهِ!

١٥ مَعَ أَنَّ أَفْرَائِيمَ أَكْثَرُ مِنْ إِخْوَتِهِ إِثْمَارًا،
 إِلَّا أَنَّ رِيحَ اللَّهِ الشَّرْقِيَّةَ
 سَتَّأَتِي عَلَيْهِ مِنَ الْبَرِّيَّةِ.
 سَتَنْشَفُ بِرُّهُ،
 وَسَيَجْفُ نَبْعُهُ.
 وَسَتَسْلُبُ الرِّيحُ كُلَّ ثَمِينٍ عِنْدَهُ.
 ١٦ السَّامِرَةُ مُدْنِيَّةٌ لِأَنَّهَا تَمَرَّدَتْ عَلَى إِلَهَيْهَا.
 سَيَسْقُطُونَ فِي الْحَرْبِ،
 وَسَيَسْحَقُ أَطْفَالُهُمْ،
 وَسَتَنْشَقُّ نِسَاؤُهُمُ الْحَوَامِلُ.»

١٤

الْعُودَةُ إِلَى اللَّهِ

١ ارْجِعْ إِلَى إِلَهِكَ يَا إِسْرَائِيلُ، لِأَنَّ خَطِيئَتَكَ سَبَّبَتْ لَكَ السُّقُوطَ.
 ٢ فَكِّرُوا بِاعْتِدَارٍ جَيِّدٍ وَعُودُوا إِلَى اللَّهِ. قُولُوا لَهُ:

«اغْفِرْ لَنَا كُلَّ مَا ارْتَكَبْنَاهُ مِنْ خَطَايَا،
 وَلَا تَقْبَلْ مِنَّا سِوَى الْأُمُورِ الصَّالِحَةِ الَّتِي عَمَلْنَاهَا.
 سَتَقْدِمُ لَكَ كَلِمَاتِ التَّسْبِيحِ وَالشُّكْرِ.
 ٣ أَشُورُ لَنْ يَخْلَصَنَا،

وَلِذَلِكَ لَنْ نَرْكَبَ عَلَى حِصَانٍ لَطَلَبِ الْعَوْنِ مِنْ أَشُورَ.
لَنْ نَقُولَ فِيمَا بَعْدَ لِشَيْءٍ صَنَعْنَاهُ بِأَيْدِينَا:
<أَنْتَ إلهُنَا،>
لَأَنَّكَ أَنْتَ، يَا اللهُ، مَنْ يَرْحَمُ الْيَتِيمَ.»

اللهُ سَيَغْفِرُ لِإِسْرَائِيلَ

٤ يَقُولُ اللهُ: «سَأُشْفِيهِمْ مِنْ خِيَانَتِهِمْ لِي،
سَأُحِبِّهِمْ بِلا مُقَابِلٍ.
لَأَنِّي لَمْ أَعُدْ غَاضِبًا عَلَيْهِمْ.
٥ سَأَكُونُ كَالْتَدَى لِإِسْرَائِيلَ،
وَسَيَنْبِتُ إِسْرَائِيلُ كَرْهَرَةَ السَّوسَنِ،
وَسَتَكُونُ لَهُ جُذُورٌ عَمِيقَةٌ كَأَرْزِ لُبْنَانَ.
٦ سَتَكُونُ أَغْصَانُهُ مُمْتَدَّةً،
وَسَيَكُونُ كَشَجَرَةِ الزَّيْتُونِ الْبَيْتَّةُ،
وَسَتَكُونُ رَاحَتُهُ كَرَايِحَةِ لُبْنَانَ.
٧ وَالَّذِينَ كَانُوا يَعْيشُونَ فِي ظِلِّهِ سَيَرْجِعُونَ.
سَوْفَ يَنْبَتُونَ كَالْقَمْحِ
وَيُزْهِرُونَ كَكَرَمَةِ.
سَيَتَدَكَّرُ إِسْرَائِيلُ حَوْلَ الْعَالَمِ نَكْمَرِ لُبْنَانَ.

تَحْذِيرٌ مِنَ الْأَوْتَانِ

٨ «يا أَفْرَائِيْمُ،
 ما لي أنا والأوثان؟
 أنا أُجِيبُكَ وَأَحَافِظُ عَلَيْكَ.
 أنا كَشَجَرَةٍ سَرَوْ خَضْرَاءَ بَهِيَّةٍ،
 وَثَمْرُكَ يَأْتِي مِنِّي.»

نصيحةٌ أخيرةٌ

٩ مَنْ كَانَ حَكِيمًا فَلْيَفْهَمْ هَذِهِ الْأُمُورَ،
 وَمَنْ كَانَ فَهِيمًا فَلْيَعْرِفْ
 أَنَّ طُرُقَ اللَّهِ مُسْتَقِيمَةٌ،
 وَالْأَبْرَارُ يَسْلُكُونَ فِيهَا.
 أَمَّا الْأَشْرَارُ فَسَيَعَثُرُونَ وَيَسْقُطُونَ
 حِينَ يُحَاوِلُونَ السَّيْرَ فِيهَا.

المبسطة الترجمة - العربية باللغة المقدس الكتاب

The Holy Bible in Arabic, Easy Reading Version

copyright © 2007 World Bible Translation Center

Language: العربية (Arabic)

Dialect: Standard

Translation by: World Bible Translation Center

This copyrighted material may be quoted up to 1000 verses without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. This copyright notice must appear on the title or copyright page:

Arabic Holy Bible: Easy-to-Read Version Taken from the Arabic HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION © 2007 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission.

When quotations from the ERV are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials (ERV) must appear at the end of each quotation.

Requests for permission to use quotations or reprints in excess of 1000 verses or more than 50% of the work in which they are quoted, or other permission requests, must be directed to and approved in writing by World Bible Translation Center, Inc.

Address: World Bible Translation Center, Inc. P.O. Box 820648 Fort Worth, Texas 76182

Email: bibles@wbtc.com Web: www.wbtc.com

Free Downloads Download free electronic copies of World Bible Translation Center's Bibles and New Testaments at: www.wbtc.org

2015-06-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files dated 31 Aug 2023

050496aa-0e4c-58aa-9637-918a1806d8d9